

# 让老电影焕发新活力

■金京 王峥

## 影视观察

中国电影史上的优秀老电影,如何能在今天重新焕发活力、吸引更多人观看,是电影工作者亟待解决的问题之一。“电影修复”就是在这样的背景下应运而生。

中国电影资料馆拥有专业的电影修复团队,已在电影修复方面开展了很多工作。如在庆祝中国共产党成立100周年之际,修复团队选取修复《永不消逝的电波》(八一电影制片厂摄制,1958年上映)这部红色经典影片,用修复与重新上色技术使影片焕发新活力。从黑白胶片到彩色数字版是一个繁琐的过程。这既是电影数字技术与胶片制作工艺的结合,也是现代艺术理念与过去艺术理念的碰撞。完成一部影片的修复与上色,需要多个环节。

物理修复是对电影胶片自身的修复。随着时间推移,胶片上的灰尘、霉斑、裂痕等都显现出来,这就需要经验丰富的胶片修复师对胶片进行手工逐帧修复。

当胶片完成物理修复后,下一步是数字修复,包括胶片的高精度扫描、画面去除脏点和划痕、手工逐帧去除抖动和闪烁、去除噪音等。一部电影约13万帧,一个经验丰富的修复师通常需要1个月的时间,才可以修复完成一部影片。

艺术修复是针对数字修复后的影像所采取的色阶还原手段。经过数字修复的影像,与原始影像存在感官差异。为了准确表达主创的创作理念,生动还原影像的本来面目,中国电影资料馆提出了“艺术修复”这一概念,遵循“修旧如旧,尊重原创”原则,努力提升艺术修复的水准。他们邀请影片主创人员指导,或查阅历史资料等相关信



经过修复的电影《永不消逝的电波》剧照。

中国电影资料馆提供

息,努力达到修复成果符合当时真实面貌的目的。

为了达到沉浸式的观影效果,更符合当代数字影院的放映标准,影片修复完成后,修复团队还会将原始单薄的立体声制作成环绕立体声效果,并通过现代录音技术对部分环境声进行重制与模拟。在“修旧如旧”的原则下,重制的声音不像数字电影声音那般让人感觉身临其境,而是在“原汁原味”的基础上多了些厚重感。

在完成修复工作后,修复团队要进行人工智能技术预上色。他们将根据影片年代、道具、场景、服饰、人物肤色等诸多因素,为胶片电影上色。目前,人工智能技术预上色还需要进行人工干预。《永不消逝的电波》根据不

同场景和镜头分成了141段,需要针对不同片段上色。《永不消逝的电波》中旗袍的颜色,用纯天然的植物染料制作而成。为此,修复团队请中国传统旗袍非遗传承人,对片中的旗袍颜色进行了考据,综合考虑了旗袍材质、角色身份以及不同角度呈现的光泽度等因素。此外,由于影片中有上海外滩街道的不少镜头,修复团队还找到了同年代的彩色照片,来确定公交车的颜色、广告牌的颜色、建筑物的颜色等。对于影片中的军装、军旗等有明确可考证的元素,工作人员认真查阅各类书籍、联系军事史专家进行探讨,确保色彩还原准确。

《永不消逝的电波》在颜色校正环节动用了百余人的团队,历时4个月才

完成全片。修复人员在这一阶段逐帧调整颜色,努力做到真实还原。但完全复原历史真实颜色是一个几乎很难完成的任务。在修复人员的细致工作下,全片的色调基本达到一致。其中,山川与河流颜色是在大家的共同讨论下完成的。修复人员会将工作人员召集到一起,对比两台电脑上呈现出的色调,定下最终的颜色标准。最终,修复团队抛弃了高饱和度、明亮的颜色,选择了尽可能自然、真实的颜色。

作为国产电影传承推广的重要组成部分,电影修复工作有其特殊的意义。红色经典电影值得被更多年轻观众看到。中国电影资料馆广大从事修复工作的人员也一直在为此努力,相信修复团队会不断让老电影焕发新活力。

# 光影呈现「八女投江」

■刘书毓

## 红色光影

1949年底,东北电影制片厂出品电影《中华女儿》。这部影片以抗日战争时期“八女投江”的故事为创作原型。1938年,东北抗日联军第五军妇女团的8名战士为了掩护大部队突围,挽臂投江,壮烈牺牲。影片由两条叙事线索穿插并行,一条以胡秀芝目睹丈夫被日军烧死后,由一名普通的农村妇女成长为抗联女战士为线索;另一条则以8名抗联女英雄投江牺牲的巾帼英雄群像为线索。两条线索交错并行,既勾勒出胡秀芝爱恨分明、敢于斗争的人物气质,也通过她的成长侧面反映了抗联战士的斗争风采。

东北电影制片厂赓续着延安电影团的红色血脉。抗日战争胜利后,延安电影团派人跟随大部队从延安千里跋涉赶往东北,于1946年4月接收了日本在长春设立的电影机构。9月,延安电影团全体成员来到东北。经过紧张筹备,10月1日,东北电影制片厂宣告成立。随后,党的大批电影工作者来到这里,投入人民电影事业中。《中华女儿》的编剧颜一烟、导演凌子风和翟强,便是其中的杰出代表。这部电影的诞生源于中共中央于1948年11月发出的《中共中央宣传部关于电影工作给东北局宣传部的指示》。当时,正在积极筹划故事片生产的东北电影制片厂,根据这一文件精神,决定将“八女投江”的事迹进行影像化呈现。

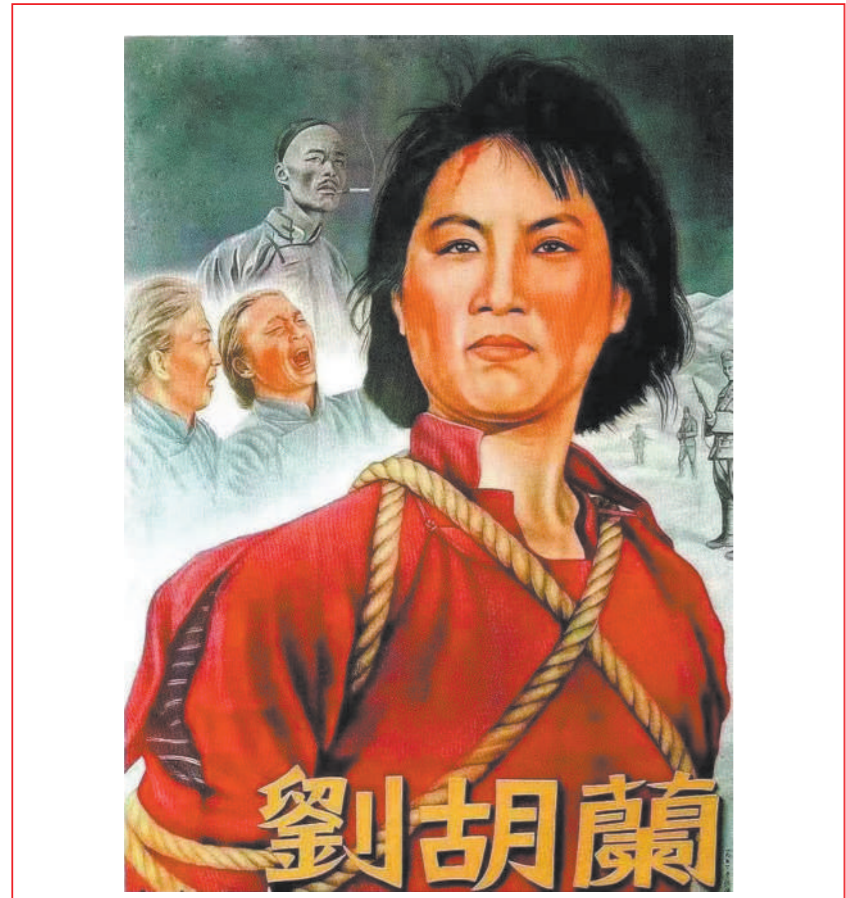
为在银幕上充分展现东北抗联官兵的斗争史,编剧颜一烟翻山越岭到林海雪原体验抗联官兵的战斗生活,还访问了百余位当年的抗联同志。但是,具体到8名女英雄,当时的资料却相对匮乏。即便是曾任第五军军长的周保中也只能告诉她:“八女投江”是事实。她们在江边被敌人包围,奋战数小时,弹尽后,宁死不做俘虏,英勇壮烈地投江牺牲了。”缺乏具体资料令颜一烟十分苦恼,工作一时难以开展。但凭着不怕困难的“狠劲儿”和对电影艺术的“钻劲儿”,颜一烟最终写出《中华女儿》的剧本。

影片中,“投江”的结局以及人物是真实的,但有一些故事情节是虚构的。为此,颜一烟特地向原抗联三路军政委冯仲云征求意见。冯仲云的回答给了颜一烟莫大鼓舞:“你这样写,虽然对于8名女英雄来说,不完全真。但对于抗联来说,就相当真实可信,因为你反映了东北抗联的真实。”

剧本名字最初定为《抗联的女儿》,经有关部门审查后认为这种伟大的气节足以代表中华民族的优秀儿女,因此改名为《中华女儿》。该片采用写实与写意相融合的手段进行创作,其中大部分场景均取自抗联官兵生活、战斗过的原始森林,因此影片凝重、真实,富有强烈感染力。

《中华女儿》还作为新中国成立后第一批送出国外参选的影片,凭借思想的进步性和较高的艺术水准,荣获第5届卡罗维·发利国际电影节“争取自由斗争奖”。1957年,《中华女儿》获文化部优秀影片二等奖。

从延安到东北,这些从烽火硝烟中走来的电影工作者们,怀着对历史与英雄的深厚情感,在极为艰难条件下,实现了光影中的红色传承。



## 大义凛然的革命气节

■游超艺

### 电影海报赏析

电影《刘胡兰》是由东北电影制片厂出品的革命历史题材影片,于1950年上映。影片以刘胡兰的成长为线索,讲述了她的勇敢斗争,最后牺牲在敌人铡刀下的感人事迹。

海报采用对比手法进行描绘,人物形象生动饱满。海报将刘胡兰作为画面中心予以呈现,再现了影片中她英勇就义时的场面,以仰视视角烘托她顶天立地的形象。面对敌人的铡刀,刘胡兰毫不畏惧,昂首站立,目光坚定地望向远方。她身上紧缚的绳索、残破的棉袄、额头的伤口,映衬出敌人的残暴。画面右后方手持长枪的国民党士兵将刺刀直指刘胡兰,烘托

了沉闷、压抑的氛围。画面左侧有神情悲痛刘母与同乡大娘。刘母为女儿即将就义而悲痛欲绝,大娘搀扶着刘母,亦是难掩悲痛。画面左上角是地主吕善卿,他头戴瓜皮帽,嘴叼长烟斗,神情奸诈。

整幅海报简洁大方,重点突出。画面主色调为红色,且正反面人物均着彩色,反面人物则以灰色调呈现,人物感情色彩清晰明了。刘胡兰鲜艳的红衣与额角的血迹,象征着她炽热的革命热情与坚定的斗争意志。反派人物处于灰色调中,既营造了阴森的氛围,也暗示他们凶狠的性格。片名“刘胡兰”选用黄色,醒目直观,与主色调搭配得宜。

海报充分彰显刘胡兰大义凛然的革命气节,形象地诠释了“生的伟大,死的光荣”的不朽精神。

## 观影心得

巴扎,在维吾尔语中,意为集市、农贸市场。我自幼在新疆长大,这里流传着一句话:“巴扎不光是做生意的地方,也是交朋友的地方。”在网络购物发达的今天,逛巴扎依然是新疆人民必不可少的活动之一。

近期,纪录片《巴扎》在央视纪录频道播出。该片共6集,带领观众走进新疆6个各具特色的巴扎,发现新疆各族儿女间的巴扎故事,感受浓烈、质朴的本土生活。在《甜蜜的巴扎》中,泽普县每周一次的巴扎日上,总能听到甜瓜商人吐鲁洪·库尔班热情地喊道:“甜瓜,小娃娃不要钱,孤寡老人不要钱!”吐鲁洪用叶尔羌河的河沙,研究出甜瓜储存保鲜技术,成为远近闻名的甜瓜商人。巴扎不仅有吐鲁洪的生意,更承载了他对生活的热爱。正如吐鲁洪所言:“我家的日子已步入小康,还承包了商场,其实不卖瓜也可以,可我热爱巴扎,所以一辈子都离不开甜瓜生意!”

巴扎融汇着新疆的风土人情,更系着各族民间的友情。观看该纪录片时,我想起了我的舅舅。他常在巴扎买

## 巴扎情深

■梁佳伟

羊,久而久之认识了哈萨克族大叔拜依定。巴扎人因生意而相识,因真情而感动。每当拜依定需要拉羊时,不论多晚舅舅都会开车去帮忙;舅舅家里盖房子,拜依定也会放下生意“添砖加瓦”。第一次见到拜依定大叔时,我便记住了他温柔的目光。那天,火堆上的茶壶里,弥漫着奶茶的香气,我端着盛满奶茶的碗,听舅舅和拜依定大叔聊天。拜依定大叔家里并不富裕,但在道别时,他拉住我的手,从羊圈里牵出一只刚满月的山羊让我带回去,嘱咐我好好读书。当时,我年纪很小,并不知道在那个年代一只羊对于一个家庭的意义,但哈萨克族人民的热情好客在那时便印在我的脑海里。

在《赶巴扎的人》中,自媒体人阿依图娜从乌鲁木齐回到家乡和田墨玉县后,通过网络直播带领粉丝“云”赶巴扎。故乡是阿依图娜的根,巴扎承载着阿依图娜的童年,也是她从大城市回来后再次了解家乡的窗口。对我而言,巴

扎同样是故乡最质朴、最温馨的一段回忆。我从军校毕业后,分配到新疆某部队。驻地离家不远,可因工作任务繁重,我与家人还是聚少离多。休假回家时,听到巴扎里传来热情好客的叫卖声、都塔尔悠扬的琴声,我也对安宁生活背后的家国情怀有了更深的理解。

在《巴扎合伙人》中,维吾尔族商人达吾提因为收购5000头牛,与来自河北的牛商商人司建磊成为巴扎合伙人。一头牛、一只羊,一顿饭……不同民族的人们相聚于此,从贸易往来到合作共赢,最终亲如兄弟,共同奔赴美好的生活。休假的时候,我和舅舅常去巴扎。这些年来,许多曾经简陋的巴扎,打了水泥地,装了阳光棚,烤肉、拉条子香味四溢,人群络绎不绝。时过境迁,热气腾腾的巴扎故事仍在上演。

拜依定大叔的孩子画画天赋很高,尤其喜欢画老虎,画出的老虎栩栩如生,时常同我分享。我们一直保持着联系,互相鼓励,共同成长。我们的友谊也续

写了舅舅与拜依定大叔的深厚情谊。天山雪松根连根,各族人民心连心。巴扎不仅仅是牛羊、乐器、服装等商品交易场所,更是新疆生活的生动一角。正因为新疆各族儿女像石榴籽一样紧紧抱在一起,巴扎里的烟火气才能飘出新疆,让人流连忘返。民族团结之花也因巴扎绽放得更加多姿多彩。



纪录片《巴扎》海报。节目组提供



纪录片《高原之歌》海报。节目组提供

## 新西藏之美

■陈俊晖

我父亲是青藏线上的汽车兵,母亲是青藏线上的养护工程师。小时候,父母因为工作繁忙,很少陪在我身边。正如“成长”篇中所讲述的,强巴所在的牧区享受到国家扶贫政策,全村人搬迁到新安置点。强巴因跨区工作,陪伴女儿的时间很少,很担心女儿能否适应新生活。当在搬迁后的第一个儿童节看到女儿跳舞,他终于绽开笑容。“新风”篇中的白马且增正是抓住牧民很难马上适应城市节奏等搬迁问题,与一群志同道合的年轻人成立社区工作站,帮助大家尽快融入城市生活节奏。时代在变,不变的是我们一代代西藏人积极投身西藏建设事业,孜孜不倦地为一个更好的西藏付出努力。

“逐梦”篇中,有立志成为篮球运动员的尼玛丁增,有回乡创业者扎西次仁……有在草原上演出哈姆雷特的顿珠次仁……

高原这片充满无限可能的地方承载着年轻人的梦想,为他们的梦想提供丰厚的土壤。我想起爷爷18岁那年来到高原,扛起铁锹,拿起铁镐,将青春挥洒在逐渐修成的青藏公路上;父亲18岁那年,开着汽车,将建设物资运往拉萨。他们和《高原之歌》中的西藏青年一样,将西藏的繁荣发展融入个人的梦想。

2014年,我从军校毕业,写下了赴边申请书。有人问我为什么选择西藏,我回答“守护”。正如“守护”篇中,牧场、药材、手工艺等宝贵的东西,因为有了守护才变得更有意义。片中,阿旺西绕夫妇每天都在等待山上的积雪融化,等待村里的牦牛迁徙的最佳时间。山路虽险,但放牧守边这个光荣使命从未改变。野生动物管护站站长噶玛朗多为守护藏羚羊安全生育和回迁,留在了草原上。还有为寻找手工艺传统的灵魂,创办公众号

传播传统文化的萍措。每一个时代的年轻人们都在探究守护好西藏的做法,也在这种求索中丰富着自己的生命。

“我展翅飞翔,飞往故乡,变成故乡的一粒青稞,从一粒青稞变成一株青稞穗……”在片尾《一粒青稞》的背景音乐中,我读懂了爷爷、父亲、母亲,也理解了许多像他们一样的人。



烽火影视

第5757期